



Pe scurt despre  
tot ce are nevoie mașina  
dvs. de spălat...

**Înainte de prima utilizare  
citiți totuși instrucțiunile  
de instalare și de utilizare!**

1

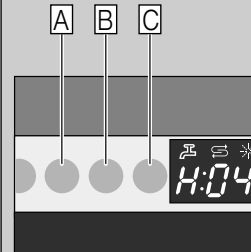
## Reglarea instalației de dedurificare \*

Aflăm valoarea durtății  
la întreprinderea  
de apă și o notăm ...



\* numai înainte  
de prima spălare  
sau când durtatea  
apei s-a modificat

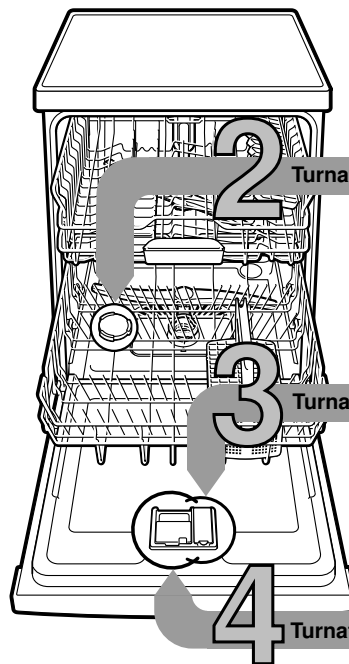
Valoarea durtății apei °dH	Domeniul de durtate	mmol/l	Valoarea reglată
0-6	moale	0-1,1	H:00
7-8	moale	1,2-1,4	H:01
9-10	medie	1,5-1,8	H:02
11-12	medie	1,9-2,1	H:03
13-16	medie	2,2-2,9	H:04
17-21	tare	3,0-3,7	H:05
22-30	tare	3,8-5,4	H:06
31-50	tare	5,5-8,9	H:07



Se rezolvă repede ...

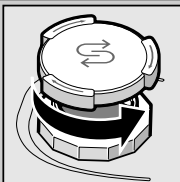
### și așa se reglează

- Se pornește comutatorul PORNIT/OPRIT
- Se ține apăsată tasta de programe A și se apasă tasta START până când afișajul cu cifre indică H:0....
- Se dă drumul la ambele taste. Indicatorul luminos al tastei A clipește și în afișajul cu cifre luminează valoarea reglată din fabrică H:04.
- Se apasă tasta de programe C. Cu fiecare apăsare a tastei valoarea reglată se majorează cu o treaptă; dacă se atinge valoarea H:07 indicatorul sare din nou la H:00 (oprit).
- Se apasă tasta START. Valoarea reglată este memorată în aparat.

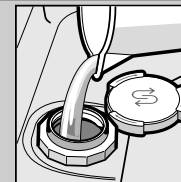


## Turnați sare specială

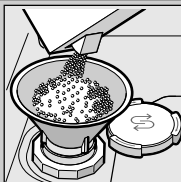
Dizolvă calcarul (nu este necesar la valoarea reglată 0!) ...



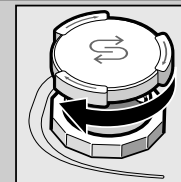
Deșurubați  
capacul.



Numerai înainte  
de prima spălare  
se umple recipientul  
de sare cu apă.



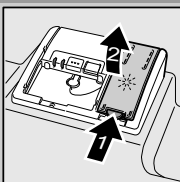
Se toarnă  
sare specială  
(niciodată  
substanță  
de curățat!).



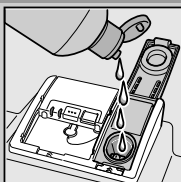
Puneți  
capacul și.  
apoi spălați.

## Turnați substanță de limpezire

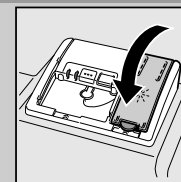
Le face strălucitor de curate ...



Apasă marcajul 1,  
deschide capacul 2  
prin ridicare.



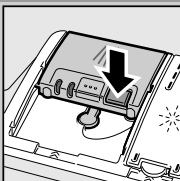
Adaugă  
substanță  
de limpezire.



Puneți capacul și  
CLIC!

## Turnați substanță de curățat

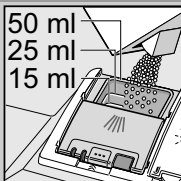
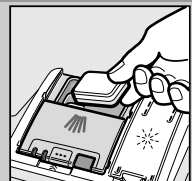
Murdărie multă, mai multă substanță de curățat ...



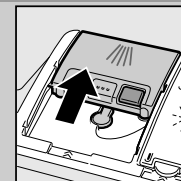
Eventual  
se deschide  
capacul  
(se apasă tasta).



Atenție,  
produsele  
combinat  
nu sunt indicate  
pentru toate  
programele.  
Se va ține seama  
de indicațiile  
producătorului.



Puneți substanța  
de curățat numai  
în caseta uscată.



Împinge  
capacul, apasă-l.  
PLOP!

5

## Pornirea aparatului

6

## Alegeți programul

Rapid, economic sau intensiv ...

### Centralizator al programelor

În acest centralizator este reprezentat  
numărul de programe maximum posibile.  
Programele aparatului dvs. le aflați  
de la panoul de deservire.

Datele de program sunt valori măsurate în laborator  
conform normei europene EN 50242.  
În practică sunt posibile abateri.  
\* jumătate de încărcătură normală

	Intensiv 70°	Auto 45° / 65°	Eco 50°	Ușor 40°	Rapid 45°	Prespălare
Durata în ore: minute	3:15 - 1:05	0:29 *	0:15			
Consum de curent în kWh	1,55 - 0,75	0,80	0,05			
Consum de apă în litri	19 - 9	10	4			

### Funcții suplimentare \*\*

**Economia de timp  
(VarioSpeed)**  
... se obține prin folosirea  
de mai multă energie  
în condițiile în care  
puterea de curățare  
rămâne aceeași.

**1/2** Încărcare pe jumătate  
... la vase mai puține,  
se economisește apă,  
energie și timp.

**Zona intensivă**  
... perfectă pentru  
încărcare mixtă.  
Presiunea de spălare  
și temperatura de spălare  
se majorează puțin.

**Igiena  
(Hygiene)**  
... în timpul procesului  
de spălare temperatura  
crește. Prin aceasta  
se obține o stare mai  
ridicată a igienei.

**+++** Uscare extra  
... îmbunătățește  
rezultatul uscării prin  
temperatură mai  
ridicată la limpezire.  
(Atenție la vasele  
sensibile).

\*\* În funcție de model

Porniți programul S-a pornit ...

Opriti aparatul Totul este clar ...

7

8

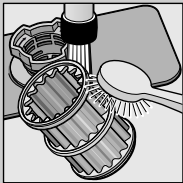
9

Întreținere și îngrijire

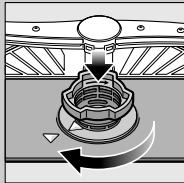


Sitele  
...trebuie controlate,  
eventual curățate

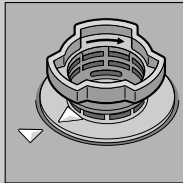
Rotiți  
cilindrul sitei,  
scoateți sistemul  
de site ...



spălați sub apă  
curentă ...



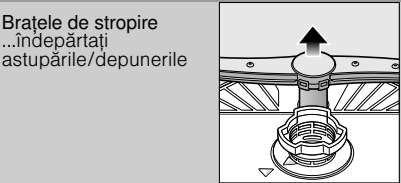
montați din nou ...



Înșurubați  
sistemul de site  
FIȚI ATENT  
LA MARCAJ!

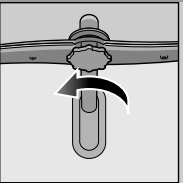
Curățarea pompei de evacuare

- Se trage ștecherul de rețea
- Îndepărtați sitele și scoateți apa
- Ridicați capacul (A)
- Verificați zona roții cu aripi, să nu aibă corpuri străine
- Fixați capacul până se aude un semnal acustic (B)
- Se montează sita

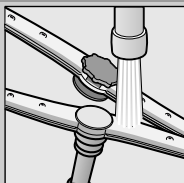


Brațele de stropire  
...îndepărtați  
astupările/depunerile

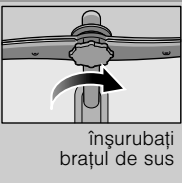
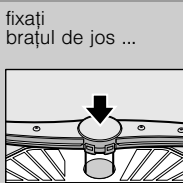
trageți brațul  
de jos în sus ...



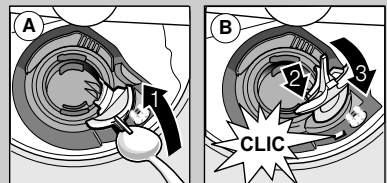
deșurubați brațul  
de sus ...



curățați  
duzele de stropire  
sub apă curentă  
(eventual  
cu scobitori) ...






înșurubați  
brațul de sus

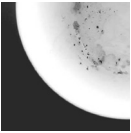


Puteți remedia singur mici deficiențe ...

... căci autoajutorarea se merită!

Alte indicații le găsiți în instrucțiunile de utilizare

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
Indicatorul „  ” luminează	Armătura de alimentare este prinsă sau calcifiată	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se deschide armătura de alimentare.</li><li>▶ 1. Se deșurubează racordul de alimentare.</li><li>▶ 2. Se curăță sita sub apă curentă.</li><li>▶ 3. Când alimentarea cu apă este deschisă, debitul trebuie să fie de min. 10 l/min.</li><li>▶ În cazul unui debit mai mic se schimbă armătura de alimentare.</li><li>▶ Se îndreaptă îndoitura furtunului de alimentare.</li></ul>
Indicatorul „E:22”	Sita este murdară sau astupată	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se curăță sitele (vezi mai sus).</li></ul>
Indicatoarele „E:24” și „  ” luminează *	Furtunul de scurgere este astupat sau îndoit Capacul pompei de evacuare nu este montat	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se așează furtunul de evacuare fără să fie îndoit.</li><li>▶ Se montează capacul (vezi mai sus).</li></ul>
Indicatoarele „E:25” și „  ” luminează *	Pompa de evacuare este blocată	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se curăță pompa de evacuare (vezi mai sus).</li></ul>
Indicatorul alte deficiențe „E:XX” luminează	Aparatul are o defecțiune tehnică	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se cheamă serviciul pentru clienți (se numește indicatorul deficienței).</li><li>▶ Se scoate aparatul din priză.</li></ul>
Apă rămasă în aparat	Programul nu este încă terminat	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se închide aparatul și se pornește sau se întrerupe programul (vezi întreruperea programului).</li></ul>
Rugină pe tacâmuri	Tacâmurile nu sunt inoxidabile Lamele dure de cuțit sunt predispuse la rugină Rugină străină	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se vor folosi tacâmuri rezistente la spălatul cu mașina.</li><li>▶ Nu se vor spăla niciodată piese oxidabile în mașină.</li></ul>

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
Vasele nu sunt curate	Vasele sunt lipite unul de altul sau așezate unul peste altul	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se despart vasele, se evită apropierea lor.</li></ul>
Depuneri de nisip sau sub formă de griș pe vase	Prea puțină substanță de curățat	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se acordă atenție indicațiilor producătorului (de substanță de curățat).</li></ul>
	S-a ales un program nepotrivit Duzele de stropire sunt înfundate Sitele sunt murdare, nu sunt bine fixate Brațele de stropire sunt blocate	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se alege un program mai puternic.</li><li>▶ Se curăță brațele de stropire (vezi mai sus).</li><li>▶ Se curăță sitele (vezi mai sus).</li><li>▶ Se așează vasele în așa fel, ca brațele de stropire să se poată roti liber.</li></ul>
Pete și dungi	Doza substanței de limpezire este prea mare/prea mică	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ În cazul dungilor: se reduce doza.</li><li>▶ La pete de apă sau de calcar se mărește doza.</li></ul>
Vasele nu sunt uscate	Substanță de limpezit	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Măriți doza.</li><li>▶ Schimbați produsul.</li></ul>
	Substanța de curățat folosită are capacitate de uscare scăzută Reglarea aparatului	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Folosiți limpezitor.</li><li>▶ Activarea uscării intensive (în funcție de model).</li></ul>
Depuneri lăptoase pe vase (care se pot îndepărta)	Tăria apei a fost incorect reglată Sarea specială lipsește	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se reglează corect instalația de decalcifiere.</li><li>▶ Se adaugă sare specială.</li></ul>
Depuneri lăptoase, pahare vopsite/mate (care nu se pot lua)	Paharele nu sunt rezistente pentru spălarea cu mașina	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se folosesc pahare rezistente la spălatul cu mașina.</li><li>▶ Se folosește substanță de curățat care protejează sticla.</li></ul>
Piese/vase din material plastic sunt vopsite	Prea puțină substanță de curățat	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Se acordă atenție indicațiilor producătorului (de substanță de curățat).</li></ul>
	Colorări datorate coloranților din alimente (sos de tomate)	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Colorările nu constituie o problemă. Ele se atenuează la următoarele spălări.</li></ul>

\* În funcție de model

Intreruperea programului ...

În timpul programului se apasă tasta START cca. 3 secunde (Reset).



Afișajul cu cifre indică „0:01” după cca. 1 minut de la terminarea programului, apare 0:00



Opriți aparatul

Ordonarea corectă a vaselor ...

Vasele rezistente la spălatul cu mașina (fără resturi de cenușă, ceară, unsoare, vopsea, etichete lipite; resturile mari de marmeladă, de produse lactate și mâncare se îndepărtează grosier) se ordonează conform instrucțiunilor de utilizare verificându-se dacă brațele de stropire se pot roti